



Совет Безопасности

Семьдесят шестой год

Предварительный отчет

8809-е заседание

Вторник, 29 июня 2021 года, 15 ч 25 мин

Нью-Йорк

<i>Председатель:</i> г-н Юргенсон (Эстония)	
<i>Члены:</i>	
Китай	г-н Гэн Шуан
Франция	г-н де Ривьер
Индия	г-н Рагуттахалли
Ирландия	г-н Келли
Кения	г-н Кибойно
Мексика	г-н де ла Фуэнте Рамирес
Нигер	г-н Маман Сани
Норвегия	г-жа Юуль
Российская Федерация	г-н Небензя
Сент-Винсент и Гренадины	г-жа Гонсалвес
Тунис	г-н Шериф
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Фаррей
Соединенные Штаты Америки	г-н Миллс
Вьетнам	г-н Данг

Повестка дня

Ситуация в Мали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2021/519)

Письмо Генерального секретаря от 1 июня 2021 года на имя Председателя
Совета Безопасности (S/2021/520)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

21-17206 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 15 ч 25 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Мали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2021/519)

Письмо Генерального секретаря от 1 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2021/520)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2021/610, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2021/519, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали, и документ S/2021/520, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 1 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Китай, Эстония, Франция, Индия, Ирландия, Кения, Мексика, Нигер, Норвегия, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2584 (2021).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Маман Сани (Нигер) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступить с этим заявлением после голосования от имени трех африкан-

ских государств — членов Совета Безопасности — Кении, Нигера и Туниса, — а также Сент-Винсента и Гренадин (группа «А3+1»).

Мы благодарим куратора за усилия по подготовке резолюции 2584 (2021), продлевающей еще на один год мандат Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА). Мы также выражаем признательность другим членам Совета Безопасности за проявленную готовность к консенсусу и конструктивное участие в переговорах. Мы согласились присоединиться к консенсусу, проголосовав за резолюцию 2584 (2021), так как убеждены, что для долгосрочного урегулирования кризиса необходима поддержка Организации Объединенных Наций и двусторонних, региональных и многосторонних партнеров.

Вместе с тем, поскольку мы так и не достигли цели стабилизации Мали, несмотря на целый ряд принятых в этой связи мер, становится ясно, что нам будет необходимо скорректировать наши усилия. Мы хотели бы, чтобы резолюция позволила МИНУСМА в координации с другими партнерами, включая Африканский союз, помочь Мали согласовать и упорядочить свои политические, социальные и гуманитарные усилия, а также усилия в области безопасности, чтобы они были более последовательными и эффективными и отвечали интересам народа Мали, который уже слишком долго испытывает лишения.

Что касается оперативной и материально-технической поддержки, которую МИНУСМА предоставляет Объединенным силам Сахельской группы пяти, то, хотя она, безусловно, важна, ее масштабы значительно отстают от того, что необходимо для искоренения такого зла, как терроризм. Чем больше времени нам понадобится для того, чтобы это осознать, тем серьезнее будет становиться эта проблема. Поэтому группа «А3+1» вновь заявляет о безотлагательной необходимости найти для нее долгосрочное решение, например учредить отделение Организации Объединенных Наций по поддержке.

Г-н Миллс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты также хотели бы поблагодарить членов Совета Безопасности за сотрудничество в процессе переговоров. Кроме того, мы признательны Франции за прояв-

ленный дух коллегиальности в ходе разработки резолюции 2584 (2021) и проведения переговоров.

В начале своего заявления по мотивам голосования я хотел бы отметить, что мысли всех нас обращены к 13 немецким миротворцам из состава Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА), которые получили ранения в результате нападения с использованием самодельного взрывного устройства 25 июня. Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают это нападение.

В свете стоящих перед МИНУСМА огромных задач наша делегация вновь заявляет о необходимости четкого разделения функций операций по борьбе с терроризмом и миротворческих миссий в целях обеспечения беспристрастности Организации Объединенных Наций, защиты ее персонала и поддержания ее эффективности. Именно правительства стран Сахельской группы пяти — не Совета Безопасности — руководят Объединенными силами, которые представляют собой коалицию национальных сил, осуществляющих наступательные контртеррористические операции на территории своих стран. Поэтому мы должны работать вместе, чтобы найти способ освободить МИНУСМА от необходимости оказывать возмещаемые вспомогательные услуги Объединенным силам Сахельской группы пяти в рамках технического соглашения между Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом и Сахельской группой пяти. Мы также напоминаем, что МИНУСМА и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций должны предоставлять поддержку региональным субъектам при условии строго соблюдения политики должной осмотрительности в вопросах прав человека и что эта поддержка должна подкрепляться надежными и прочными механизмами проверки.

Что касается нового мандата, в соответствии с которым Генеральному секретарю предлагается представить доклад о вариантах наращивания поддержки Объединенных сил, то мы вновь заявляем, что положения главы VII не относятся к Объединенным силам. Кроме того, Соединенные Штаты не поддерживают использование источников финансирования Организации Объединенных Наций для учреждения отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Объединенных сил.

Призываем Генерального секретаря изучить весь спектр вариантов двустороннего и многостороннего взаимодействия за рамками МИНУСМА и системы Организации Объединенных Наций в целом.

Мы согласны с тем, что Сахельская группа пяти является важнейшей частью устойчивого решения для обеспечения стабильности и процветания в Сахеле. Соединенные Штаты являются преданным партнером Сахельской группы пяти, и с 2017 финансового года мы выделили более 588 млн долл. США на оказание помощи в обеспечении безопасности и другой поддержки в борьбе с насильственным экстремизмом странам Группы пяти. В целях поддержки населения Сахеля правительство Соединенных Штатов выделило более 2 млрд долл. США на здравоохранение и развитие, безопасность и гуманитарную помощь. Мы будем продолжать оказывать поддержку Сахелю через соответствующие механизмы.

Переходя к вопросу об изменении климата, хотел бы отметить, что мы были обеспокоены тем, что Совет не предпринял необходимых шагов для повышения эффективности сбора информации в рамках Организации Объединенных Наций, чтобы получить лучшее представление о том, как связанные с климатом риски безопасности сказываются на Мали. Как мы знаем, последствия изменения климата могут ухудшить основные политические, социальные и экономические условия — они могут привести к новым конфликтам или возобновлению старых, дефициту продовольствия и воды и к массовой миграции, что угрожает подорвать мир и стабильность. Последствия изменения климата могут также подорвать нашу способность успешно осуществлять операции по поддержанию мира и могут сказаться на других общих приоритетах в области безопасности.

Наконец, в заключение позвольте мне высказаться о продолжающемся переходном периоде в Мали. Очень важно, чтобы выборы в феврале 2022 года были свободными и справедливыми и способствовали переходу к демократическому управлению к апрелю 2022 года, что позволит создать условия для достижения стабильности и устранить причины социального недовольства. Мы решительно поддерживаем принцип Экономического сообщества западноафриканских государств, согласно которому глава государства и премьер-министр ни

при каких обстоятельствах не могут участвовать в президентских выборах в качестве кандидатов. Мы также повторяем наш призыв к немедленному и безоговорочному освобождению тех, кто все еще содержится под стражей и домашним арестом после событий 24 мая, и к гуманному обращению с этими лицами.

Г-н Рагуттахалли (Индия) (*говорит по-английски*): Я беру слово для разъяснения позиции Индии в отношении только что принятой резолюции 2584 (2021).

В настоящее время Мали переживает серьезные политические проблемы и проблемы в плане безопасности. Этот сложный этап требует от всех заинтересованных сторон в Мали подтвердить приверженность Соглашению о мире и примирении в Мали и его осуществлению, а также подтвердить свою ответственность за выполнение программы действий на переходный период. В это непростое время Мали остро нуждается в непрерывной поддержке со стороны двусторонних и международных партнеров, в том числе Организации Объединенных Наций, Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств. Индия по-прежнему готова оказывать Мали поддержку в преодолении нынешнего политического кризиса и кризиса в сфере безопасности.

Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА), оказывая поддержку мирному процессу, играет важную роль в стабилизации обстановки в плане безопасности в Мали. Мы воздаем должное миротворцам МИНУСМА за их усилия, которые они прилагают в сложных и чрезвычайно опасных условиях. Вклад МИНУСМА в обеспечение мира и безопасности в Мали должен быть безоговорочно признан.

Хотелось бы также подчеркнуть, что главная ответственность за борьбу с террористическими и экстремистскими вооруженными группами лежит на Малийских силах обороны и безопасности.

Миротворцы МИНУСМА пребывают там для оказания Малийским силам обороны и безопасности поддержки в выполнении Соглашения о мире и примирении в Мали и его положений. Эффективное выполнение миротворческих задач является обязанностью всех заинтересованных сторон, а

не только стран, предоставляющих войска (СПВ). Однако в пункте 46 резолюции страны, предоставляющие войска, упоминаются отдельно и на них в самую первую очередь возлагается то, что в резолюции названо «общей ответственностью за эффективное выполнение мандата». Включение этого пункта производит впечатление, будто предоставляемые такими странами контингенты выполняют свои обязанности в Мали непрофессионально. Такой вывод не вытекает ни из одного из докладов. По сути, происходит обратное — контингенты СПВ отважно выполняют свои обязанности в чрезвычайно сложных условиях, сложившихся в Мали.

Мы уже договорились о том, что оценку служебной деятельности нельзя проводить лишь в отношении контингентов СПВ, ей следует охватить все компоненты Миссии — то есть не только военнослужащих и полицейских, но и гражданский персонал, а также само руководство Миссии. Это отражено в комплексном нормативном рамочном подходе к оценке результативности, в том числе в Комплексной системе планирования и оценки результативности. Включение каких бы то ни было формулировок, подразумевающих обратное, подорвет рамочную основу, которую мы с таким трудом разработали, а также освободит гражданское руководство Миссии от ответственности за какие-либо проступки. Поэтому мы не перестаем призывать к внедрению комплексного нормативного рамочного подхода к оценке результативности с целью обеспечить, чтобы все гражданские и негражданские сотрудники миротворческих миссий несли ответственность за эффективное выполнение поставленных задач в соответствии с общими параметрами и проводили устранение недостатков в выполнении.

Г-жа Фаррей (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство благодарит Францию как куратора данной темы за ее усилия и выражает удовлетворение продлением мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) еще на 12 месяцев. Мы по-прежнему решительно поддерживаем эту миссию, которая играет крайне важную роль в содействии миру и стабильности в Мали. Свидетельством такой поддержки служит направление туда наших военнослужащих.

Соединенное Королевство с удовлетворением отмечает подтверждение двух приоритетных направлений деятельности МИНУСМА: поддержка выполнения Соглашения о мире и примирении в Мали и защита гражданского населения в центре страны. И то, и другое имеет основополагающее значение для мира и стабильности в Мали и зависит от полного соблюдения прав человека. Переходные органы власти должны выполнять свое обязательство вести борьбу с безнаказанностью за нарушения и поправки прав человека. Кроме того, крайне важно, чтобы гражданский и военный компоненты МИНУСМА координировали оказываемую ими поддержку как между собой, так и с не относящимися к Миссии субъектами, способствующими безопасности, развитию и гуманитарной деятельности в Мали. МИНУСМА должна обладать способностью направлять все силы и внимание на выполнение своих первостепенных миротворческих задач и осуществлять свою деятельность в строгом соответствии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой должной осмотрительности в вопросах прав человека.

Процесс согласования этой резолюции выявил отсутствие в Совете единодушия по поводу поддержки Организацией Объединенных Наций Объединенных сил Сахельской группы пяти. Хотя эффективные вооруженные силы и могли бы служить одним из важных средств решения проблемы, мы вновь отмечаем, что если не уделять постоянно внимание вопросам управления, то их эффективность в долгосрочной перспективе будет ограниченной. Соединенное Королевство не поддерживает идею создания отделения Организации Объединенных Наций по поддержке. Мы по-прежнему обеспокоены проблемой привлечения к ответственности за нарушения прав человека. И мы в принципе на согласны с участием Организации Объединенных Наций в проводимых национальными силами наступательных контртеррористических операциях. Нам необходимо сохранять беспристрастность Организации Объединенных Наций и обеспечивать охрану и безопасность ее персонала.

Мы считаем, что в ходе дальнейших обсуждений способов оказания поддержки Объединенным силам следует учитывать широкое многообразие вариантов такой поддержки, особенно оказываемой другими учреждениями, помимо Организации Объединенных Наций. Эти учреждения должны

решать, как Объединенные силы могут способствовать проведению более масштабной стратегии устранения первопричин конфликта в Сахеле. И эти же учреждения должны следить за соблюдением международных стандартов в области прав человека. Мы рассчитываем на откровенное обсуждение в предстоящие месяцы с другими членами Совета Безопасности и регионом путей продвижения вперед.

Наконец, мы разделяем обеспокоенность членов Совета в связи с раскручиванием спирали насилия и страданий в Мали и твердо поддерживаем МИНУСМА в ее усилиях по выполнению поставленных перед ней задач в опасных условиях. Все малийцы заслуживают жить в безопасности и в условиях прочного мира.

Г-н Гэн Шуан (Китай) *(говорит по-китайски)*: Китай придаст большое значение обеспечению мира и стабильности в Африке, в том числе в Мали, поддерживает мирный процесс и политические преобразования в стране, а также усилия Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА), которая играет позитивную и конструктивную роль в стабилизации обстановки в Мали согласно соответствующим резолюциям. Исходя из этого Китай и проголосовал в поддержку резолюции 2584 (2021) о продлении мандата МИНУСМА.

В пункте 19 резолюции содержится адресованная Генеральному секретарю просьба представить не позднее 15 июля 2021 года доклад о ходе выполнения плана по адаптации сил и рекомендации о численности негражданского персонала МИНУСМА и ее предельных уровнях. Фактически, в своем докладе (S/2021/519), представленном Совету 1 июня, Генеральный секретарь уже рекомендовал сохранить предельный уровень численности негражданского персонала Миссии. По мнению Китая, данная содержащаяся в докладе Генерального секретаря рекомендация отвечает нынешнему положению дел в Мали и нуждам Миссии для выполнения ее мандата. Мы хотели бы заявить о нашей всемерной поддержке этой рекомендации. Китай сомневается в необходимости принятия резолюции с адресованной Генеральному секретарю просьбой представить всего лишь через месяц или в аналогичный срок еще один доклад по тому же вопросу.

Хотелось бы также отметить, что миротворцы МИНУСМА, выполняя свой мандат, вносят значительный вклад в мирный процесс и идут на огромные жертвы, что Совету Безопасности следует полностью признать. Однако пункт 46 резолюции сформулирован таким образом, что может быть ис-

толкован неправильно. Китай выражает свое неудовлетворение формулировкой этого пункта и просит Секретариат отразить позицию нашей страны в официальном отчете.

Заседание закрывается в 15 ч 40 мин.